

Plugu' mag

Magazine de la commune de Pluguffan
Magazin kumun Pluguen

n° 34

Novembre - Décembre 2025
Du - Kerzu 2025

www.pluguffan.bzh



La lecture un plaisir à partager



**Pluguffan
Pluguen**
Au cœur de la Cornouaille
E-Kreizh Kerne



EDITO

Cette fin d'année est marquée au sein de l'agglomération de Quimper Bretagne Occidentale et de notre commune par plusieurs évènements.

Les premiers concernent la révision de schémas directeurs qui sont liés les uns aux autres, à savoir :

- La révision du SCOT de l'Odet, Schéma de Cohérence Territoriale qui couvre les territoires de Quimper Bretagne Occidentale et du Pays de Fouesnant.
- La révision du PLH, Plan Local de l'Habitat de Quimper Bretagne Occidentale.
- Le lancement de la révision du PLU, Plan Local d'Urbanisme de la commune de Pluguffan.

Ces schémas ont toute leur importance car ils définissent, chacun en ce qui les concerne, les orientations d'aménagements des années à venir, tenant compte, principalement, des objectifs de réduction de consommation foncière afin de préserver les terres naturelles et agricoles. Ils conduiront à inventer de nouveaux modes constructifs et architecturaux afin de ne pas freiner le développement économique et répondre à la forte demande de logements.

Les seconds concernent des projets structurants, à savoir,

- L'ouverture de la grande salle à Quimper dénommée « Kostum Park - A nous la vie ».

PENNAD-STUR

Merket eo dibenn ar bloaz-mañ gant meur la labour bras, en tolpad-kêrioù Kemper Breizh-izel koulz hag en hor c'humun.

Da gentañ-tout e vo adwelet ar brastresoù ren, a zo liammet an eil re ouzh ar re all :

- Adwelet SCOT an Oded, da lavaret eo ar brastres evit kenstagded an tiriad, a sell ouzh kumunioù Kemper Breizh-izel ha re Bro Fouenant.
- Adwelet ar PLH, steuñv lec'hel an annez e Kemper Breizh-izel.
- Krog omp da sevel ar PLU nevez, steuñv lec'hel ar c'hêraozañ e kumun Pluguen.

Pouezus eo an tri brastres-se, pep hini war e dachenn, abalamour ma termener enno war beseurt diazezoù e vo graet al labourioù kempenn er bloazioù a zeu. Delc'her a reont kont dreist-holl eus ar palioù a-fet arboellañ an tachennoù douar, abalamour da wareziñ an tachennoù natur hag an tachennoù labour-douar. Gant an teulioù-se e vo ijinet doareoù-sevel hag arkitektouriezhoù nevez, kuit a lakaat harz d'al lañs ekonomikel hag abalamour da respont d'an ezhomm bras a lojeizoù.

A-hend-all e vo labourer war raktresoù frammus :

- La fin des travaux de l'aménagement des abords de la gare de Quimper.
 - Le choix d'un opérateur pour la construction et la gestion d'un parc solaire sur une parcelle de 4 hectares à Pluguffan.
 - Le lancement des travaux d'aménagement du centre bourg de notre commune.
- Ces projets structurants traduisent le dynamisme de notre territoire et de notre commune afin de mieux répondre aux besoins :
- des milieux associatifs, sportifs et culturels en favorisant le vivre ensemble,
 - de mobilité, tout en réduisant nos émissions de gaz à effet de serre,
 - de production d'énergie renouvelable à partir de panneaux photovoltaïques.
 - d'embellissement et d'amélioration des circulations piétonnes, cyclables et automobile en cœur de ville.
- Tous ces projets répondent à des objectifs d'intérêt général, d'amélioration du vivre ensemble et de protection de notre environnement.

Le marché de Noël sera quant à lui l'évènement incontournable de la fin 2025, précédé du traditionnel concert de Noël donné par la chorale de Pluguffan. Nous vous souhaitons à tous une très bonne fin d'année et de joyeuses fêtes.

Le Maire, Alain Decourchelle

- Digeriñ ar sal-abadennoù vras e Kemper, a zo bet anvet « Kostum Park - A nous la vie ».
 - Echuñ al labourioù da gem-penn trowardroioù gar Kemper.
 - Dibab un oberataer evit sevel ha merañ ur parkad heol e Pluguen, war un dachenn 4 hektar dindani.
 - Reiñ lañs d'al labourioù evit kempenn kreiz ar vourc'h.
 - Gant kement-se e weler al lañs hag ar youl a zo gant hor c'horn-bro hag hor c'humun evit respont gwelloc'h da ezhommoù a bep seurt :
 - kreñvaat ar bevañ asambles dre sikour ar c'hevredigezhioù hag an obererien sport ha sevenadur,
 - aesaat ar fiñvusted, ha digreskiñ hon dilaoskadennoù gaz efed ti-gwer war un dro,
 - produiñ energiezh nevezadus gant panelloù fotovoltæk, - kae-raat ha gwellaat an tremen e kreiz-kêr evit an dud war droad, an dud war velo hag an otoioù.
- An holl oberoù-se zo talvoudus d'an holl ha sikour a reont gwellaat ar bevañ asambles ha gwareziñ hon endro.

E fin 2025 e vo marc'had Nedeleg an abadenñ da welet hep mank, war-lerc'h sonadeg Nedeleg gant laz-kanañ Pluguen. Un dibenn-bloaz kaer ha gouelioù laouen a hetomp deoc'h-holl.

Ar Maer, Alain Decourchelle

SOMMAIRE / TAOLENN

CULTURE ET LOISIRS P 3/4

- Programme culturel de fin d'année

VIE MUNICIPALE P 4 à 6

- Octobre Rose, marché de Noël...

AMENAGEMENTS P 7

- Chantiers, éclairage, centre bourg

SOLIDARITE-SANTE P 8

- Collecte Banque Alimentaire...

ENFANCE-JEUNESSE P 9

- Permis bois à l'ALSH

DOSSIER P 10/11

- La lecture, un plaisir à partager

TRIBUNE DES GROUPES

MINORITAIRES P 12

ECONOMIE P 13/14

- Penn ar Truck, Le Woody, Le Jabadao

INFOS GENERALES..... P 15

VIE ASSOCIATIVE..... P 16 à 19

AGENDA P 20

Mairie de Pluguffan / Ti-Kêr Pluguen
16 bis, rue de Quimper - 29700 Pluguffan
02 98 94 01 11 - bulletin@pluguffan.bzh

•
Directeur de la publication :
Alain DECOURCHELLE, maire

•
Responsable de la rédaction :
M.R. Ganevet-Ouvrants, adjointe à la communication

•
Rédaction : les élus, agents, associations...

Mise en page : Christine CADO

Impression : ATR Communication
4, allée Marcel Cerdan - 29000 Quimper

Tirage : 2 270 exemplaires

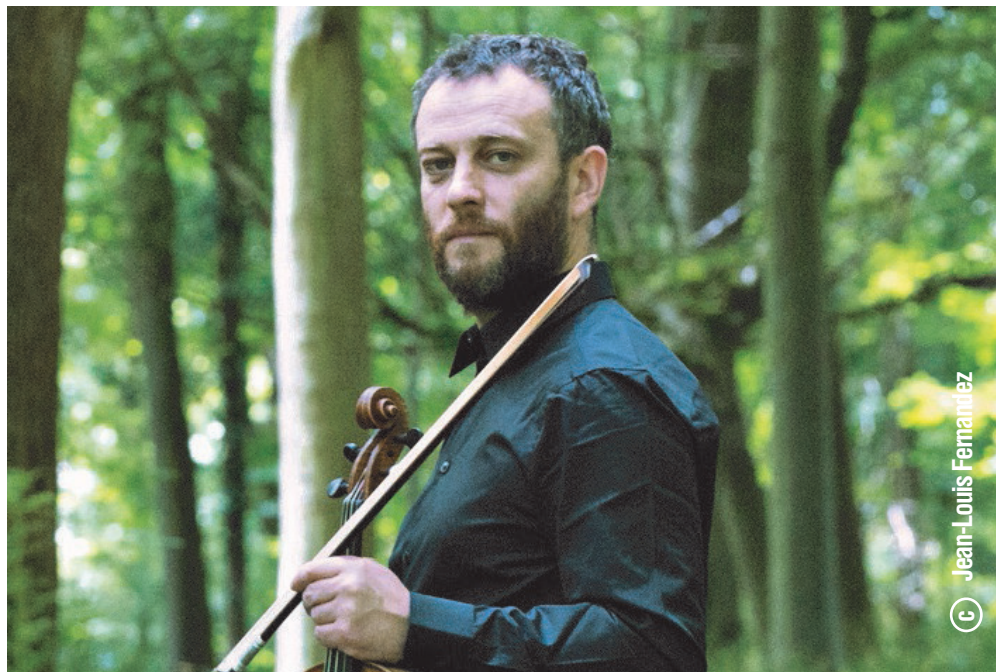
Dépôt légal : novembre-décembre 2025

Distribution : gratuite

Programme culturel de fin d'année : lecture, cinéma, chants, magie

Lecture

L'Homme qui plantait des arbres - Solo forestier pour un altiste parleur



Le violoniste et altiste Julian Boutin fait entendre ce texte de Jean Giono qu'il accompagne de son alto. L'homme qui plantait des arbres, c'est Elzéard Bouffier, un héros malgré lui. Berger, déserteur, écolo, il repeuple la forêt détruite par l'homme et son commerce.

Sans réclame, sans douter malgré l'ampleur de l'ouvrage, il répare la catastrophe en cours.

Mercredi 19 novembre à 17 heures 30
à la Maison des Associations du Pouldu
 Gratuit
 Sur inscription en mairie



Le festival du Livre Jeunesse aura pour thème "Le loup". Lors Jouin, traducteur en breton de l'album "Le loup en slip", en sera l'invité d'honneur.

Dimanche 23 novembre de 10h à 18h
à l'espace Salvador Allende
 Gratuit

Cinéma

Ciné-docs de voyage et d'aventure : Himalaya, entre Bhoutan et Myanmar

Entre Bhoutan et Myanmar, Himalaya méconnu est la découverte de l'Arunachal Pradesh, un état très discret du Nord Est de l'Inde, en Himalaya.

Vous allez découvrir, en parcourant de nombreux itinéraires, dans les vastes forêts tropicales humides, les vallées profondes et les hautes montagnes, la grande variété et diversité de cet état, depuis la grande plaine du Brahmapoutre aux frontières de la Région Autonome du Tibet et du Myanmar.

Un film étonnant sur un état indien à la forte personnalité.

Vendredi 28 novembre à 20 heures
à l'espace Salvador Allende
 Entrée 8 €, prévente 5 €, gratuit - de 12 ans



Chants

Concert de Noël



La chorale Moueziou Pluguen vous propose un concert avec des chants dans l'esprit de Noël.

Dimanche 14 décembre à 17 heures
à l'église Saint Cuffan
Entrée et participation libres

Magie

Magic Pilou présente La Potion Magique



Magic Pilou va développer à travers sa potion magique ses supers pouvoirs qui lui permettront de surmonter des situations aussi rocambolesques les unes que les autres. Quiproquos, rebondissements, hallucinations magiques sont au rendez-vous de ce spectacle où le public va prendre une place prépondérante.

L'éllixir magique est un moment inoubliable, convivial en totale interactivité avec son auditoire !

Dimanche 21 décembre à 17 heures
à l'espace Salvador Allende
Entrée 5 €, gratuit - de 12 ans

VIE MUNICIPALE / BUHEZ AR GUMUN

La commune se mobilise pour Octobre Rose

Dans le cadre d'Octobre Rose, mois dédié à la lutte contre le cancer du sein, notre commune se mobilise pour sensibiliser, informer et soutenir. Tout au long du mois, plusieurs actions de communication sont mises en place :

- Mise en lumière du logo d'Octobre Rose en façade de la mairie.
- Diffusion d'affiches dans les lieux publics.
- Campagnes sur les réseaux sociaux de la commune.

Parce que le dépistage précoce peut sauver des vies, mobilisons-nous ensemble pour faire passer le message.



MARCHÉ DE NOËL MARC'HAD NEDELEG

Vendredi 5 décembre de **15h à 20h30**

Espace Salvador Allende

- Mathieu Primatesta : produits italiens
- Les Glaces de Pendréo
- L'Herbe Folle : thés, sirops, sels...
- L'Arpente : tisanes, cosmétiques
- Ma Couv : création de couvertures
- Les Cousettes de Gaëlle
- Sébastien Toulemon : bijoux africains

- La Maison Chanteclair : bijoux fleuris, herbiers
- Les Fées Paquerettes : fleurs séchées
- Sandrine Le Bars : objets en résine d'époxy
- Marina Le Gall : bijoux
- Gwénaëlle Genonceau-Furie : écrivaine
- Tatakrea : décors, boules de Noël...

- Barbara Larhant : vitraux
- Corinne Tudal : personnages en crochet
- Lili Cariou : tableaux
- Annie Daniel : bijoux en pierre naturelle
- Sophie Le Floch : livres jeunesse
- Bernard Larhant : écrivain
- Clémence Gourdis : tableaux

- L'azuli cosmétique
- Terrelig : artisan céramiste
- Le Rucher des Trois Croix
- Christine Le Derout : livres jeunesse
- Le cirier breton : bougies
- Sylfanch : bijoux
- Isabelle Ganem : tableaux, bois flotté

Sur le parvis

- Vos commerçants habituels de la place du 19 mars 1962

- Manège pour les petits
- Balades à poney et en calèche

Vin et chocolat
chauds offerts
par la
municipalité

Le Père Noël
est annoncé !



Une nouvelle directrice générale des services pour la commune

Le 1^{er} septembre 2025, la commune de Pluguffan a accueilli Karine Guibert, la nouvelle Directrice Générale des Services (DGS), en remplacement de Béatrice Van de Sype qui a fait valoir ses droits à la retraite.

Après un parcours professionnel bien rempli au sein du CNRS, entre Grenoble et Bordeaux, Karine se dit ravie de ce nouveau changement de vie professionnelle, mais également personnelle puisqu'elle et son mari ont décidé de quitter la vie citadine pour une vie plus paisible dans la région du Porzay.

La fonction de DGS au sein d'une municipalité demande des compétences nombreuses et variées. Le management et l'administratif font partie de son quotidien. Placée sous l'autorité du Maire, elle est chargée de diriger l'ensemble des services de la commune et d'en coordonner l'organisation. Elle pilote la gestion des projets, s'assure de la transversalité des informations, prépare et rédige les conseils municipaux.

Karine n'a pas tardé à s'investir pleinement dans cette nouvelle fonction, en faisant connaissance avec les élus, le personnel et les dossiers en cours. "Apprendre de nouvelles choses, dans un nouvel environnement, fait partie de mes choix "nous dit-elle.

Sa formation de juriste et son expérience lui permettent d'aborder sereinement cette nouvelle activité.



Plan Local de l'Urbanisme : bientôt un nouveau projet de territoire !

En ce début d'automne, la commune de Pluguffan s'est engagée dans la révision de son Plan Local d'Urbanisme (PLU). Ce document viendra en remplacement du document d'urbanisme en vigueur et régira, à terme, l'occupation du sol et les autorisations d'urbanisme (permis de construire, d'aménager, de démolir).

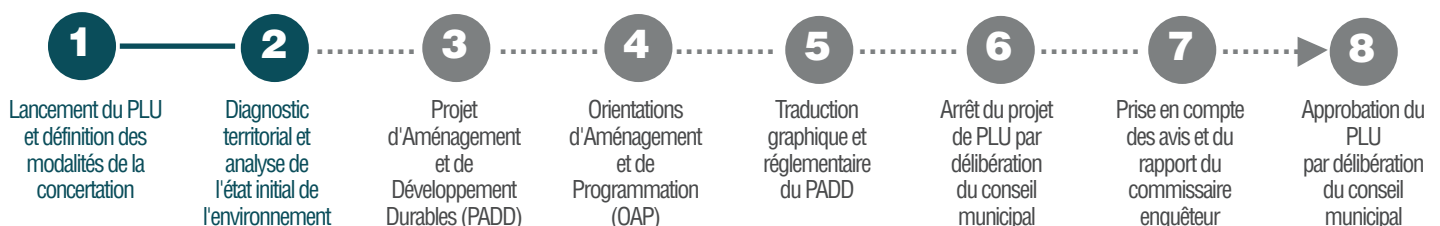
Afin de mener à bien ce travail, la collectivité et son bureau d'études Cittanova vont s'appuyer sur un diagnostic transversal du territoire qui identifiera les grandes logiques économiques, démographiques, et environnementales du territoire. Ce diagnostic sera l'objet des premiers mois de travail et permettra d'éditer un portrait territorial affiné d'où émergeront des enjeux. C'est finalement sur la base de ces enjeux que la commune entend entrer dans une phase de projet de territoire à compter du début d'année 2026.

Un registre de concertation est mis à disposition du public à l'accueil de la mairie afin de récolter vos contributions, remarques et attentes.

Tout du long de la procédure, de nombreux temps seront dédiés à votre écoute, acteurs quotidiens du

territoire. Vous serez régulièrement informés des modalités de tous ces temps ciblés par toutes les voies de communication à notre disposition. Alors, restez attentifs !

A partir du jeudi 8 janvier 2026, Ronan L'Her, adjoint à l'urbanisme, assurera une permanence en mairie le jeudi de 10 h à 11 h, les semaines paires, afin de répondre aux questionnements des Pluguffannais(e)s sur cette révision.



Les échos des travaux



Construction rue de Cornouaille

Faisant suite au permis de construire accordé à l'OPAC de Cornouaille, les travaux de terrassement viennent de commencer rue de Cornouaille.

Un bâtiment à usage d'habitation y sera construit pour 4 logements et une mini crèche en rez-de-chaussée ainsi qu'un parking attenant à l'arrière.

Travaux sur l'éclairage public

Dans le cadre du programme "Intracting" développé par les services du Syndicat Départemental d'Energie et d'Equipe-ment du Finistère (S.D.E.F.), l'éclairage public sera bientôt entièrement équipé de lampes "LED". Deux entreprises spécialisées sont en charge de réaliser ces modifications concernant 700 candélabres, 400 mâts (corrosion), 500 lanternes et 650 lampes jusqu'à la fin du mois d'octobre.

Renouvellement des réseaux rue de Quimper

Le chantier de remplacement des réseaux souterrains (eaux usées, eaux pluviales et adduction d'eau potable) dans la rue de Quimper, organisé par le service de l'eau et l'assainissement de Quimper Bretagne Occidentale, lancé au début du mois de septembre, suit son cours.

Une déviation entourant la zone de travaux a été installée par les services techniques municipaux en concertation avec le gestionnaire des transports en commun et le service de collecte des déchets.

Les commerces sont ouverts pendant la durée des travaux (des fléchages et des panneaux d'information ont été installés à cet effet autour du chantier et dans les rues du centre bourg).



Aménagement du centre-bourg

La société titulaire du marché procède actuellement à la déconstruction des quatre maisons d'habitation de la rue de Quimper. L'accès du chantier, interdit au public, se fait par la rue de Cornouaille et la rue du Stade. Les matériaux provenant du chantier seront enlevés par l'entreprise spécialisée en charge de cette opération.

Certaines pierres de taille seront réutilisées pour la construction de murets lors de l'aménagement paysager des espaces avoisinants.



Voie verte

Les travaux d'aménagement de la voie verte (ancienne voie ferrée) arrivent bientôt à leur terme. Les usagers peuvent désormais circuler jusqu'à Kelarnig, en attendant la création d'un passage souterrain sous la départementale.

Le terrassement et la pose de modules d'assemblage (pont cadre), nécessitent la fermeture à la circulation de cette voie du 3 novembre au 12 décembre, selon les informations de la direction des routes départementales. Une communication sur les déviations sera effectuée par ses services.

Collecte annuelle de la banque alimentaire : recherche de bénévoles



La collecte aura lieu le vendredi 28 et le samedi 29 novembre 2025 à Intermarché.

Le CCAS recherche une vingtaine de bénévoles pour assurer les permanences de 2 heures consécutives entre 9 h et 19 h. Cette année encore, nous ne doutons pas de votre motivation pour donner un peu de temps à cette action. Le nombre de bénéficiaires a un peu augmenté cette année.

Malgré cela, ce ne sont pas forcément les mêmes familles qui reçoivent notre aide.

Lors des distributions, il y a beaucoup d'échanges avec eux, très souvent positifs d'ailleurs. Ils savent reconnaître que des personnes se mobilisent pour eux.

Pour participer à la collecte, merci de vous inscrire **en mairie, au 02 98 94 01 11 ou à mairie@pluguffan.bzh**.

Repas des aînés 2025

Le repas a eu lieu le dimanche 5 octobre. Environ 175 personnes de plus de 70 ans étaient présentes, dès 12 heures, à l'espace Salvador Allende.

Les jeunes serveurs étaient sur place depuis 9 heures du matin pour installer les tables, mettre les nappes, les couverts, etc., afin que tout soit prêt à midi.

Après un petit mot d'accueil, le repas composé de tartare de St Jacques, de cuisses de canard, de fromage et d'une excellente part de gâteau croustillant vanille-caramel, a été servi dans une ambiance bon enfant. En effet, nos jeunes, pourtant peu habitués à ce genre d'exercice, ont très bien assuré le service.

Les doyens de l'assemblée, Mme Aline Letty et M. Jean-Michel Gueguen, très enjoués, ont reçu chacun un cadeau. L'animation musicale a été assurée par Christian Lautredou du groupe "Jabadao-musette" de Pluguffan. Les chants interprétés étaient connus de tous et pouvaient rappeler de bons souvenirs d'antan.



Ateliers numériques

Les ateliers numériques proposés par Baptiste Creux et financés par Orange ont eu un réel succès puisqu'après la première session de 3 fois 2 heures, nous en avons programmé une seconde dans la foulée. Au total, ce sont environ 20 personnes qui ont bénéficié de cette formation.

Les thèmes abordés ont pour objectif de permettre aux personnes participantes d'utiliser leur mobile en sécurité, de découvrir les réseaux sociaux, de mieux comprendre les usages numériques des petits enfants, etc. Six thèmes par session ont été abordés. Les échanges entre l'animateur et les participants ont été très appréciés.

Avec 10 personnes par cours, les informations ont pu être individualisées. Nous étudions, avec Baptiste Creux, l'éventualité de construire un projet en 2026,

financé par la conférence des financeurs, pour celles et ceux qui sont très éloignés du numérique.



A l'accueil périscolaire de Pluguffan, les enfants passent leur "permis bois" !



Depuis deux ans déjà, un nouveau projet fait fureur à l'accueil périscolaire et au centre de loisirs de Pluguffan : l'atelier bois !

Dans cet espace spécialement aménagé, les enfants découvrent le plaisir de fabriquer de leurs propres mains petits meubles, vrombeurs, objets décoratifs ou créations originales, tout en apprenant à manier les outils manuels : marteaux, scies, tournevis, serre-joints et bien d'autres.

Avant de se lancer, chaque jeune bricoleur passe son "permis bois", un moment ludique et pédagogique où il apprend les règles de sécurité et les bons gestes pour utiliser les outils en toute confiance. Une fois ce "permis" obtenu, place à la créativité !

Ce projet est né de l'initiative de l'équipe d'animation, désireuse d'offrir aux enfants une activité concrète, valorisante et axée sur la découverte manuelle. Florent, animateur au sein du service enfance, a suivi une formation spécifique pour encadrer ce type d'atelier. Il a ensuite formé ses collègues, permettant ainsi à l'ensemble de l'équipe d'ouvrir l'atelier bois à tous les enfants, chaque jour en périscolaire comme les mercredis à l'ALSH.

L'atelier bois rencontre un vif succès : les enfants y développent leur autonomie, leur créativité et leur confiance en eux, tout en découvrant la satisfaction de dire fièrement : "C'est moi qui l'ai fait !".

SOS Urgence garde d'enfants

Un enfant malade, une nounou en arrêt de travail, un rendez-vous imprévu, un entretien d'embauche, l'association SOS Urgence garde d'enfants peut intervenir dans l'urgence comme l'indique son nom.

Ce sont des bénévoles qui disposent de temps libre et ont décidé de venir en aide aux parents confrontés à une défaillance provisoire du mode de garde habituel de leurs enfants.

Les membres de l'association interviennent sur les régions de Quimper, Douarnenez, Briec et Pont-L'Abbé. Les gardes se font en général au domicile de l'enfant, mais aussi chez la bénévole. Elles interviennent du lundi au vendredi, hors vacances scolaires, de 7 h 30 à 19 h.

La garde de l'enfant (deux heures, une demi-journée ou une journée) est assurée par une bénévole (maman ou jeune grand-mère) soit à son domicile, soit au domicile de l'enfant selon le fonctionnement de l'équipe.

Aucune adhésion n'est nécessaire pour les familles. Une participation financière est demandée pour couvrir les frais de fonctionnement de l'association. Elle est laissée à l'appréciation des familles.

Les bénévoles sont toutes membres de l'association. Elles sont soigneusement sélectionnées (entretiens préalables, certificat médical d'aptitude physique et psychologique à la garde d'enfants et un extrait de casier judiciaire).

L'association a souscrit toutes les polices d'assurances appropriées, notamment responsabilité civile, individuelle accident, assurance transport.

A Pluguffan, elles sont déjà deux bénévoles à assurer des gardes. Il s'agit de Anne et Annaïck. L'association est toujours en recherche de nouvelles bénévoles. Si vous disposez d'un ou deux jours de libre par mois, n'hésitez pas à la contacter.

Contact : **02 98 98 88 70** ou **sosurgencegardenfants.org**





DOSSIER : la lecture, un plaisir à partager

La lecture s'impose comme une activité qui nous est devenue naturelle mais qui est également ressentie comme un plaisir que l'on peut partager.

Dans notre commune, la lecture ne se limite pas aux rayonnages d'une bibliothèque : elle circule, elle s'échange, elle s'invite dans nos rues, nos places, nos écoles. Que ce soit à travers

la médiathèque, les différentes boîtes à livres réparties sur le territoire ou le festival du livre jeunesse, l'accès au livre est aujourd'hui plus vivant, plus proche et plus libre que jamais.

Les services, les lieux et les initiatives font de la lecture un véritable outil de lien social et de transmission culturelle, à portée de tous, tout au long de l'année.

La médiathèque : un lieu de lecture et de vie

La médiathèque Nathalie Le Mel, située au 30 rue de Pouldreuzic, est intégrée au réseau des médiathèques de Quimper Bretagne Occidentale.

Elle est ouverte à tous, petits et grands, lecteurs occasionnels ou passionnés. Elle propose un vaste choix d'ouvrages, des animations régulières et des services variés, dans un espace chaleureux et convivial.



Quelques chiffres

- 15 000 documents en libre accès (revues, livres, CD, DVD, jeux vidéo), sans compter tous les ouvrages disponibles sur l'ensemble des 11 médiathèques de l'agglomération.

- En 2024 :

- 1 269 Pluguffanais étaient inscrits dans le réseau des médiathèques, dont 352 jeunes.
- plus de 25 000 prêts de documents y ont été effectués.
- Plus d'une cinquantaine d'animations dans l'année.



Services proposés

- Prêt de livres, CD, DVD, liseuses, e-books, livres audio à écouter.
- Accès à internet et à des postes informatiques.
- Commande de documents via le réseau inter-communal.
- Accès libre à la lecture et aux espaces de travail.
- Prêt de jeux vidéos et pratique gratuite sur

place grâce à la "Gaming box", comprenant consoles et jeux, qui circule sur l'ensemble des médiathèques du réseau.



- Fauteuil musical en accès libre pour écouter de la musique en toute tranquillité.

- Rayonnage du "Facile à lire" : on y trouve des ouvrages pour les personnes éloignées de la lecture. Une étiquette spécifique permet de repérer ces BD, livres de recettes ou autres, choisis par les bibliothécaires selon certains critères : textes courts, nombreuses illustrations, caractères assez grands, pour un retour en douceur au plaisir de lire.

Au travers de ses différentes offres de services, la médiathèque se définit donc comme un acteur de proximité dans la culture, la lecture et l'innovation au coeur de la commune.



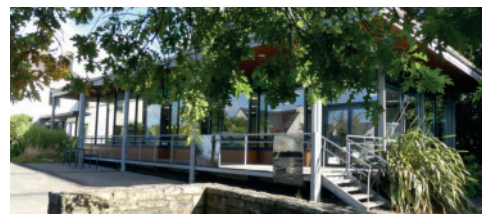
En pratique

Les médiathèques du réseau de QBO sont ouvertes à tous et chacune d'entre elle est accessible à tous les habitants de l'agglomération.

Il est possible de faire venir à Pluguffan des ouvrages ou autres prêts disponibles des autres médiathèques du réseau.

Seul l'abonnement pour l'emprunt est payant. Il est gratuit pour les moins de 18 ans, les étudiants, les demandeurs d'emploi et pour les familles de 3 enfants et plus.

La pré-inscription peut se faire en ligne sur le site des médiathèques.

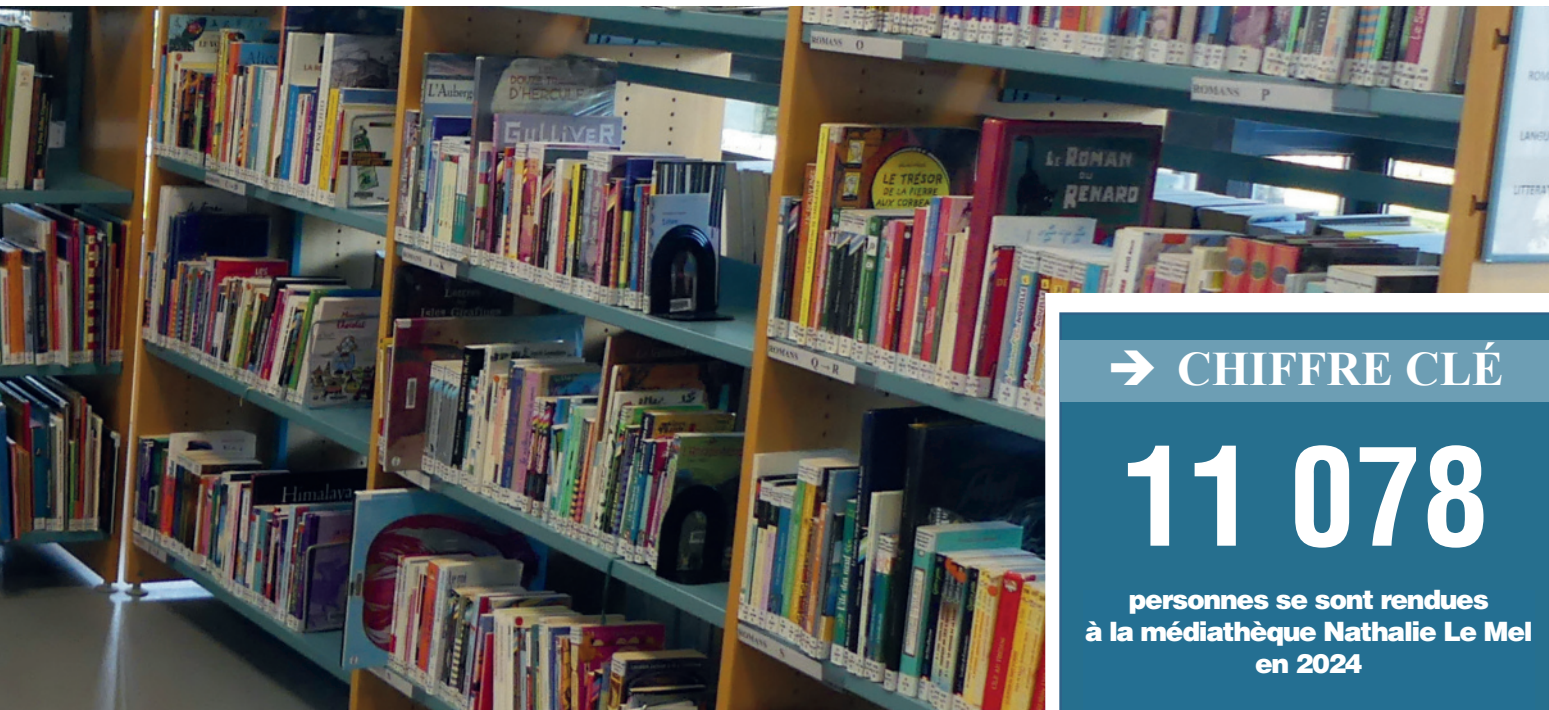


Médiathèque Nathalie Le Mel Horaires d'ouverture

- **Mardi - Jeudi** : 16h - 18h (14h*)
- **Mercredi** : 10h - 12h30 / 14h - 18h
- **Samedi** : 10h - 12h30 / 14h - 17h

* pendant les petites vacances, ouverture dès 14h au lieu de 16h

30, rue de Pouldreuzic - Tel : 02 98 94 06 45



→ CHIFFRE CLÉ

11 078

personnes se sont rendues
à la médiathèque Nathalie Le Mel
en 2024

Animations et temps forts autour du livre

La médiathèque n'est pas seulement un lieu où l'on emprunte des livres, c'est aussi un espace de vie culturelle, ouvert à tous, qui propose tout au long de l'année de nombreuses animations gratuites et accessibles.

Plus d'une cinquantaine d'animations sont proposées dans l'année, comme par exemple, "Les voyages des petites pages" présentée en octobre : 30 à 40 personnes sont présentes à chaque édition (une fois par trimestre).

- Une exposition interactive provenant d'Arras sera bientôt mise en place pour les 3-12 ans.

- un partenariat avec le Réseau Petite Enfance pour des séances de bébés lecteurs les mardis matins (5 dans l'année) qui sont ouvertes aux assistantes maternelles, aux grand-parents et à toute personne s'occupant d'enfants de moins de 3 ans.
- des lectures d'Halloween à la ludothèque.
- quatre accueils dans l'année de l'ALSH durant les vacances scolaires.

- Les histoires de J.B : tous les mercredis, de 10h30 à 11h30, Jean-Baptiste Serre, malvoyant, "raconte" des livres qu'il a appris par cœur aux enfants et parents qui s'arrêtent pour l'écouter.



Il faut y ajouter toutes les animations proposées lorsque la médiathèque est fermée, comme par exemple un partenariat avec les écoles de la commune avec environ 70 accueils de classes chaque année.

Les animations permettent aux enfants de s'ouvrir au monde du livre de façon ludique.

-Des ateliers participatifs sont en mis en place depuis octobre : tricot, broderie... sur le principe du partage de savoir-faire.



L'association "Salons Levriou Pluguen" propose un temps fort annuel autour du livre, le Festival du Livre Jeunesse, avec des auteurs et des animations sur un thème différent chaque année.

Pour 2025, le thème retenu, "Le Loup", fera l'objet d'un atelier de stop motion le samedi 22 novembre à la médiathèque.

En novembre également, l'illustratrice de l'affiche du salon du livre jeunesse, Gaëlle Berthelot viendra à la rencontre de 4 classes.



Les boîtes à livres : une lecture en liberté

Trois boîtes à livres sont aujourd'hui installées et entretenues par la municipalité en centre bourg : rue de Pouldreuzic, devant l'espace Salvador Allende et rue Ar Stank (quartier du Vieux Moulin). Il en existe également une quatrième au Hameau des Pins, résultant d'une initiative privée.

Trois bénévoles passent régulièrement classer, trier et enlever les livres en mauvais état ou inappropriés de ces petites bibliothèques en libre accès 24h/24 où chacun peut prendre ou déposer un livre gratuitement.

Le principe de fonctionnement est simple :

- Gratuit et sans inscription.
- Basé sur le don et le partage.

Ce système favorise la lecture spontanée et permet de donner une seconde vie aux livres.

Cette démarche citoyenne séduit de plus en plus d'habitants.

Chacun participe à son échelle en déposant un livre aimé, en découvrant un nouveau genre, ou simplement en s'arrêtant quelques minutes pour feuilleter un ouvrage en plein air.



Les élus de "Pluguffan avec vous en toute transparence" : Pierre-Yves Biger, Catherine Le Floc'h, Xavier Quéméré

Octobre rose et toutes les couleurs des femmes

Octobre rose prend davantage de couleur chaque année. Le rose comme symbole des femmes pour une cause visant à informer, dépister et guérir. Une période solidaire dont on aimerait qu'elle participe à un mouvement de plus grand crédit envers les femmes.

La visibilité des femmes doit se faire à parts égales dans tous les pans de la société. Actuellement, cette théorie relève davantage de la bien-pensance que de sa réalisation. L'héritage du passé est encore bien présent, les chiffres nombreux* témoignent de l'inégalité persistante dans des domaines aussi notables que la vie professionnelle, le sport, l'autonomie économique ou les violences.

À l'échelon local, nous pouvons tous agir pour participer à une parité sincère. Et cela relève de notre vivre-ensemble, chaque jour. Au sein des instances, des associations, lors de réunions, sachons prendre un temps d'observation. Est-ce que des femmes ont été invitées ? Leur a-t-on laissé la liberté de s'exprimer ? S'il n'y a pas de femmes, peut-on en trouver ?

La présence des femmes commence dans les conversations et sur les photos. Y sont-elles présentes ? C'est un autre réflexe facile que nous pouvons avoir, une agilité autant qu'une politesse minimale à l'endroit des femmes.

La société, ses évolutions, sa justesse commence au plus petit niveau. Nous invitons chacun à s'interroger pour demain, consolider le rôle des femmes et leur conférer la place logique qui les attend.

Les fêtes de fin d'année cristallisent un idéal pour les enfants. Ce temps est aussi celui de nos lieux de vie, éclairés par l'imaginaire de Noël, dans les rues et aux murs de nos habitations. Notre groupe vous souhaite de passer de très bons moments, à la simple lueur de bougies, de guirlandes ou de projections !

* <http://egalite-femmes-hommes.gouv.fr>

Les élus de "Pluguffan Autrement" : Ronan Le Quéau, Viviane Raoul, Anne Le Floch

Points d'apport volontaires : une régression du service public déguisée en progrès écologique

Imposée par QBO, et validée par la majorité municipale, la suppression de la collecte en porte à porte des ordures ménagères au profit de points d'apport volontaires (PAV) suscite des inquiétudes légitimes parmi les Pluguffanais.

Des nuisances bien réelles

D'autres collectivités nous alertent sur les désagréments observés. Les riverains des PAV endurent les nuisances sonores des dépôts, dès l'aube ou tard le soir. L'été, les effluves nauséabonds sont particulièrement gênants. Les débordements récurrents transforment ces points en dépotoirs attirant toutes sortes de nuisibles. La valeur des biens immobiliers à proximité immédiate est dépréciée.

Un recul du service public

Les personnes âgées, handicapées ou sans véhicule devront accomplir un parcours du combattant ou bien mettre à contribution des proches. Sous les intempéries, ces trajets censés être faits à pied seront vite remplacés par des norias de véhicules particuliers.

Un coût exorbitant

L'investissement de QBO pour les PAV s'élève à 10,5 millions d'euros ! Pour le moment gratuits, les dépôts des particuliers deviendront payants (abonnement annuel obligatoire + paiement au dépôt) après les municipales de 2026. Des surcoûts cachés de nettoyage seront imputés aux communes en cas de dépôts sauvages ou de débordements des containers.

Une concertation à la poubelle

Le but ? Sûrement pas l'écologie comme on essaie de nous le faire croire, mais des réductions de personnel et une augmentation de la rentabilité des opérateurs privés.

Contrairement à ce que certains prétendent, la loi de 2024 obligeant, à juste raison, le tri des biodéchets à la source, n'impose aucunement aux collectivités le recours à ces PAV.

Plusieurs tribunaux administratifs ont d'ores et déjà donné raison à des communes contestant ces implantations imposées sans consultations, ni concertations citoyennes.

L'élue de "Comm'une d'I.D." : Nathalie Cadiou-Le Berre

Comm'une fin d'année !

Voici revenu le temps des guirlandes et des vitrines scintillantes. Un temps suspendu, où les familles se retrouvent, où les enfants s'émerveillent, où la chaleur des foyers efface un instant les froidures de l'hiver.

À l'heure où les habitants allument mille bougies d'espérance, d'autres préfèrent briller de faux éclats, s'orner de couronnes tressées avec les idées des autres, parfois longtemps après que la saison a passé. Leur art n'est pas celui de bâtir, mais de recopier, dans l'espoir que l'oubli habille leur retard d'un voile d'innocence.

Mais une commune ne vit pas de décorations éphémères. Elle vit de vous, de vos gestes quotidiens, de vos initiatives, de votre énergie. C'est vous qui êtes les véritables artisans de sa lumière.

Alors, à toutes et à tous, je souhaite des fêtes remplies de joie, de paix et de partages sincères. Que l'année nouvelle fasse entendre une mélodie d'espérance, plus forte que les faux accords des vanités passagères.

Les échos de l'éco...

Foodtruck Penn Ar Truck : le fait maison au rythme des saisons

Ils sont deux, frère et sœur, Jessie et Johann Hémon. Tous les deux ont eu envie d'un changement d'orientation professionnelle, de davantage de contacts humains. Ainsi est né Penn Ar Truck, cuisine traditionnelle et familiale concoctée avec des produits frais et locaux.

Les menus changent chaque semaine. Ils proposent des plats chauds, seuls ou formules, des desserts et des boissons pour accompagner le repas.

Des plats mijotés issus de recettes traditionnelles et qu'ils tiennent, pour certaines, de leur mère et grand-mère. Détail qui a son importance : les frites sont faites "maison". Le tout est préparé dans leur laboratoire de Quimper.

"On essaye de faire des plats en fonction de la saison et du temps qu'il fait et on publie les menus, chaque semaine, sur Instagram et Facebook" précise Johann.

Jacqueline, cliente régulière, nous fait part de son contentement : « c'est bon, ce sont des repas familiaux, que je retrouve avec plaisir. Je suis ravie de ce nouveau service et j'y viens tous les samedis ».

Retrouvez-les tous les samedis matin place du 19 mars 1962 (près du Crédit Agricole). Ils vous accueillent avec le sourire et "ça sent tellement bon" !

Vous pouvez découvrir les menus de la semaine sur leur site Facebook et Instagram.

Ils proposeront très prochainement des produits de snacking.



Penn Ar Truck - Place du 19 mars 1962 - 06 52 24 66 38

Le Woody, un nouveau restaurant en centre bourg

Nouvelle enseigne, nouveau type de restauration : le Woody vient d'ouvrir ses portes, impasse du stade au centre bourg, à la place de l'ancien restaurant "La Kazernn".

Delphine et Simon, les nouveaux exploitants, nous expliquent le concept : "nous proposons des formules snack dans une ambiance conviviale, chaleureuse. Nous avons voulu un esprit nature, boisé, en ce qui concerne la décoration. D'ailleurs Woody signifie bois en anglais".

Simon, après avoir travaillé pendant 3 ans dans un autre domaine, est revenu à son premier métier de boulanger/pâtissier, profession qu'il a exercée pendant 13 ans.

"Tous nos pains et pâtes à pizza sont fabriqués sur place (un four à pain et un four à pizza ont été installés dans la cuisine entièrement rénovée)".

Simon tient à préciser : "nous avons opté pour du pain au levain dont la principale qualité est d'être un aliment plus sain, plus digeste et qui a la particularité de développer les arômes". A la carte, sont affichés burgers, pinsa (pizza avec une pâte plus épaisse), panuozzo (sandwich italien chaud) ; ces produits sont proposés en version "sans gluten". Des desserts maison et des boissons complète-

ront l'offre. Le restaurant peut accueillir une quarantaine de personnes.

La grande salle attenante est mise à disposition des associations ou des familles pour le traditionnel "café" après enterrement.

Horaires d'ouverture : du mardi au vendredi, midi et soir : 11h30-14h/18h30-21h30

Samedi et dimanche : ouverture uniquement le soir de 18h-21h30

Le Woody est également présent sur Instagram et Facebook.



Le marchand d'huîtres s'installe sur le parking d'Intermarché



Retrouvez Christophe Kerisit tous les dimanches matin de 9 heures à 12 heures 15, sur le parking d'Intermarché, face à l'entrée principale.

Le Jabadao : une saga au féminin

Marie-Anne Cuzon aurait-elle pu s'imaginer, lorsqu'elle a ouvert son bar-épicerie en 1925, que 100 ans plus tard, non seulement son commerce existerait toujours mais que sa petite-fille Thérèse en serait l'actuelle propriétaire ?

Situé à la sortie du bourg, route de Pouldreuzic, au lieu dit Kerhor en Kerven, ce bar emblématique a vu passer des générations de jeunes et moins jeunes, d'habitues, de visiteurs de passage.

Il fut un temps le rendez-vous des chasseurs avant d'accueillir le club de billard et le tarot club de Cornouaille Estival.

C'est un rituel, après la messe du dimanche matin ou un enterrement, on vient chez Théthé prendre le café. On s'y arrête après le travail ou tout simplement pour prendre un pot entre amis et l'on est toujours accueilli par le sourire, la gouaille de Thérèse.



Fêter le centenaire du Jabadao, c'est aussi rendre hommage à Marie-Anne Cuzon qui a tenu l'établissement jusqu'en 1950 avant de le céder à sa fille Marie-Louise jusqu'à ce que Thérèse le reprenne en 1995. "Ce bar, c'est une affaire de femmes", dit Thérèse en souriant.

1970 marque la fin de l'épicerie. Thérèse nous explique : "Rallye a ouvert à Quimper en 1969 et, comme beaucoup d'autres petits commerces, nous avons subi le départ de la clientèle vers cet hypermarché. Nous n'étions plus que du dépannage".

C'est à cette époque que l'établissement est baptisé "Le Jabadao". Marie-Louise donne au lieu un souffle nouveau en entreprenant de grands travaux de rénovation, dont ce magnifique comptoir tout en bois, fabriqué par un ébéniste local, qui trône toujours au sein de l'établissement.



Thérèse, très enthousiaste, raconte :

"Je voulais rendre hommage à ma grand-mère et à ma mère qui ont travaillé, trimé, lutté toute leur vie.

Mon grand-père est mort en déportation en 1944 et ma grand-mère Marie-Anne s'est retrouvée seule avec 4 filles à élever et ce commerce à tenir. Ma mère, Marie-Louise, lorsqu'elle a repris le bar, travaillait encore à Quimper.

C'est ma grand-mère qui le tenait dans la journée et moi-même j'ai parfois cumulé deux emplois tout en tenant l'établissement.



Tout naturellement, pour les 100 ans, j'ai décidé d'organiser une grande fête qui rassemblerait tous les habitants du quartier et les clients. Ma famille et mes amis se sont mobilisés pour m'aider à gérer cet événement".

Ce fut une journée extraordinaire. Tous se sont retrouvés devant les photos anciennes et plus récentes, les vidéos. Nous avons accueilli plus de 350 personnes entre 11h et 1h du matin. "J'ai retrouvé d'anciens clients dont l'un n'était pas venu depuis plus de 40 ans. Tout le monde était heureux de se retrouver : les bavardages, les rires ont rythmé cette journée incroyable. Les bons souvenirs sont remontés à la surface : les soirées mémorables, les courses de garçons de café que nous gagnions tous les ans. J'ai vu toute ma vie défiler, quel bonheur, quelle joie".

Le Jabadao n'est pas un bar ordinaire. On s'y arrête parfois par hasard, mais surtout pour retrouver ses amis, saluer Thérèse. C'est l'endroit où l'on se sent bien. Ici, pas de "chichi", c'est nature... on adore la patronne et son franc-parler. Alors, si vous ne connaissez pas encore le Jabadao, l'ambiance d'un café de campagne, n'hésitez pas, arrêtez-vous, faites le détour, vous ne serez pas déçu.

Le Jabadao : ouverture de 10h30 à 13h30 – Le soir à partir de 16h30.



Réseau Orange : un site pour signaler les Dommages Réseaux

Poteaux cassés ou penchés, câbles décrochés ou arrachés, armoires ouvertes ou détériorées, en signalant ces anomalies via ce site, vous permettez à Orange de réparer rapidement ces installations et de maintenir ainsi la bonne qualité des services aux usagers.

Le service "Dommages Réseaux" permet en effet à toute personne de signaler une avarie constatée sur des équipements du réseau Orange. Pour cela, rendez-vous sur **dommages-reseaux.orange.fr**.

De manière simple et rapide, vous pourrez indiquer quel équipement est concerné et détailler la nature du dégât. Vous avez également la possibilité d'ajuster de manière très précise la localisation de l'équipement et même de transmettre des photos (chaque poteau possède une plaque avec un numéro, vous pouvez ainsi transmettre une photo de cette plaque afin de permettre la localisation précise de la panne).

Les informations seront ensuite transmises aux techniciens d'intervention qui réaliseront la réparation dans les plus brefs délais.

Selon les choix que vous aurez faits sur **dommages-reseaux.orange.fr**, vous pouvez être prévenu par SMS ou courriel lorsque la réparation sera effective.

Vous participez ainsi de manière active à l'entretien du réseau et aidez Orange à garantir une bonne qualité de services à tous les usagers !

<https://dommages-reseaux.orange.fr/dist-dommages/app/home>



Nouvelle permanence

Le cabinet infirmier Le Doaré, Cloteaux, Pastor, Colin, tiendra une permanence sans rendez-vous le lundi matin de 7 h 30 à 8 h 30 pour les prises de sang, injections, pansements et vaccinations.

Les permanences, uniquement en dehors des vacances scolaires, débuteront le 3 novembre 2025, au 28 rue du Vieux Moulin.

Tel : **02 98 52 97 32** ou **06 76 78 22 52**



Concours photos 2025 : La Cuisine !

Il ne vous reste plus que quelques semaines pour participer à notre concours photo avant la fin de l'année !

Que vous soyez un chef en herbe, un fan de street food, un amateur de traditions culinaires, un passionné d'esthétiques gourmandes montrez-nous votre vision de la cuisine, sous toutes ses formes !

Plats, ustensiles, gestes, ambiances, ingrédients... tout est permis tant que l'on parle cuisine.

Le règlement complet et le formulaire d'inscription, à remplir par chaque participant, sont disponibles en mairie et sur le site internet de la commune.

Les photos seront envoyées au format JPEG à l'adresse : **communication@pluguffan.bzh**.



→ CHIFFRE DU MOIS

175

convives au repas des aînés

ÉTAT CIVIL / MARILH AR

→ **Bienvenue à** : Jules LAURENT le 8 août • Ada SOYDUT le 11 août • Azur LALA CHATONNIER le 12 août • Paul POSTE L'HARIDON le 6 septembre • Jules LUCBERNET le 10 septembre

→ **Félicitations à** : Tony FLEURY et Angélique MARY le 20 septembre • Fabien BRETON et Mélanie GRALL le 4 octobre

→ **Sincères condoléances** : Paule JOLIVET le 17 août Roger • LETTY le 25 août • René TOLEN le 5 septembre

A la date du 20 octobre 2025

2025	3		7		1		5	
	naissances		mariages		pacs		décès	
EN CHIFFRES	1		6		2		2	

Le mot des associations

Pluguff'An Trail : deuxième édition



L'association Pluguffan Footing vous invite à participer à la deuxième édition du Pluguff'An Trail, le dimanche 16 novembre 2025.

Forte du beau succès rencontré l'an passé – près de 500 participants, dont de nombreux Pluguffanais – l'équipe organisatrice propose à nouveau deux circuits adaptés à tous sur les sentiers boisés de la commune :

- Un trail découverte de 5,5 km, idéal pour s'initier à la course nature.
- Une course nature de 14 km, pour celles et ceux qui recherchent un défi.

Les départs et arrivées se feront devant l'espace Salvador Allende :

- 14 km à 9h30 (11 €)
- 5,5 km à 9h40 (8 €).

Après la course, une collation sera proposée aux coureurs et la buvette sera ouverte à tous pour prolonger ce moment de convivialité.

Les organisateurs reverseront 1 € par inscription à l'association "Grandir avec Lily-Rose", qui accompagne une petite fille de la commune en situation de handicap.

Pour toute information complémentaire : uspfooting@gmail.com, Facebook et Instagram (rechercher "Pluguff'An Trail").

Les inscriptions se font exclusivement sur klikego.com, via le QR Code ci-contre.



Le mot des associations

Conférence de Noël



Et si Noël était ici le prétexte à redécouvrir le calendrier des vieilles religions, calendrier agraire aujourd'hui oublié ?

Sortie de l'Amicale des Retraités



Après la sortie du 18 septembre dernier qui a ravi les 37 voyageurs qui ont découvert ou redécouvert les sites grandioses de Ménéham à Kerlouan et de l'Iliz Coz à Plouguerneau, grâce au précieux concours d'animateurs compétents et très conviviaux, le prochain défi de nos amicalistes sera la dégustation d'huîtres du mois de décembre.

Partez skier avec Moovéa

L'association Moovéa Sport et Culture propose un séjour de ski à La Toussuire, sur le domaine des Sybelles, du 7 au 14 février 2026.

Le séjour est proposé en tout inclus, avec chalet exclusivement réservé pour le groupe. Le prix comprend le transport en car-couchette avec les transports Le Coeur au départ de Pluguffan (voyage de nuit aller-retour). Sont compris : la location des skis et des casques, les forfaits sur l'ensemble du domaine skiable, l'hébergement et la pension complète avec petit-déjeuner, déjeuner, goûter, apéritif, dîner, l'assurance garantie/annulation/voyage. Le chalet Le Christiania est situé au pied des pistes et au cœur d'une magnifique station.

Tarif : 780 € pour un skieur et 600 euros pour un non skieur, avec règlement possible en plusieurs fois. 50 places disponibles.

Vous n'aurez rien à faire, simplement profiter de votre séjour.

Informations et réservations : moovea@gmail.com ou 06 59 80 56 07



Ciné Club de Kerbaskiou PROGRAMMATION 2025

Adhésion + abonnement, 10 films + extras : 50 €
Adhésion simple : 15 €, puis 5 € la séance
cineclubkbk@outlook.fr
Contact : 06 07 03 36 48

Horaires d'hiver : - Goûter à 16h30,
- Film à 17h30 suivi d'un débat

Dimanche 16 novembre 2025 MEAN STREET

1er film de Martin Scorsese, USA 1973, 1 h 52 mn

Dans la petite Italie de New York, une bande d'amis, unis par des trafics en tous genres, tente de se faire une place dans le monde de la mafia. Charlie à la chance d'avoir un oncle haut placé dans le milieu : s'il file droit, il réussira. Il prend sous son aile un jeune nœueur écervelé et insolent, Johnny Boy. Son protégé, criblé de dettes, rue dans les brancards et constitue une source inépuisable d'ennuis.

Dimanche 14 décembre 2025 LE PETIT NICOLAS

De Amandine Fredon, Benjamin Massoubre, France 2022, 1h26 mn
Jean-Jacques Sempé et René Goscinny donnent vie au Petit Nicolas. Entre camaraderie, disputes, bagarres, jeux, bêtises et punitions à la pelle, Nicolas vit une enfance faite de joies et d'apprentissages. Au fil du récit, le garçon se glisse dans l'atelier de ses créateurs et les interpelle avec drôlerie. Sempé et Goscinny lui raconteront leur rencontre, leur amitié, mais aussi leurs parcours, leurs secrets et leur enfance.

La programmation peut changer selon la disponibilité des films

Le mot des associations

Le judo club et l'AAVVIF

Le Judo Club de Pluguffan annonce renouveler une alliance au service de la solidarité et de la prévention avec l'Association d'Accompagnement aux Victimes de Violences Intra-Familiales (AAVVIF). Nous choisissons d'unir nos forces.

Au-delà du sport, le judo transmet des valeurs essentielles telles que le respect, la maîtrise de soi et la solidarité. C'est dans cet esprit que ce partenariat a été initié, afin d'offrir aux membres de l'association et leurs bénévoles un espace d'accueil, de reconstruction et de confiance. Pour cela, des ateliers de découverte de self défense seront proposés chaque samedi durant le mois de novembre.

Au travers de cette intervention, nous souhaitons sensibiliser le grand public aux problématiques liées aux violences intra-familiales.



Recherche porte-drapeaux

Alors que se profilent les futures cérémonies patriotiques, le comité de la FNACA de Pluguffan souhaite trouver de jeunes porte-drapeaux, majeur ou mineur, garçon ou fille, afin de tranquillement remplacer les "anciens".

Le rôle du porte-drapeau est d'assurer, lors de manifestations patriotiques, le port du drapeau d'une association. Il se doit d'exercer sa fonction avec dignité et constance. Un diplôme est attribué au porteur de drapeau quel que soit son statut.

Le comité de Pluguffan a déjà eu le plaisir et la fierté de voir un jeune Pluguffanais, Donovan J. (17 ans), prendre la fonction de porte-drapeau au sein du comité. Un ou deux renforts sont donc souhaités.

Pour tout renseignement, n'hésitez pas à joindre le secrétaire du comité FNACA de Pluguffan : Bruno Dolou au 06 33 64 47 93 ou joindre la mairie en qualité de relais d'information.



Hockey du Pays Glazik : premières rencontres notées sur l'agenda

Le 30 septembre, les plus jeunes de notre catégorie des moins de 10 ans ont joué leurs premiers matchs de saison à Guengat.

Ils ont pu jouer sur un terrain configuré et équipé. La balle ne pouvait donc pas en sortir, encore plus de fun ! La présence d'un gardien équipé dans le but nécessitait encore plus d'adresse et de jeu coopératif. Certains points seront à travailler lors des entraînements les mercredis matin à l'espace

Salvador Allende.

Le 18 octobre les équipes de - 10, - 12, - 14 ans et adultes se sont rendues à Plouguerneau pour le tournoi amical avec le HC Pagan.

Rendez-vous le 14 décembre dès 10 heures pour la même formule à Guengat.

Venez nous encourager !



Le mot des associations

Ulamir E Bro Glazik : actualités de novembre-décembre

LA LUDOTHÈQUE

2025-2026



C'est ouvert quand?

Mardi, Jeudi et Vendredi de 16 h 30 à 18 h
Mercredi de 16 h à 18 h 30
Samedi de 10 h à 12 h
Vendredi de 10 h à 12 h pour les assistantes maternelles



La Ludothèque

Horaires d'ouverture :

- Mardi, jeudi et vendredi : 16h30 à 18h
- Mercredi : 16h à 18h30
- Samedi : 10h à 12h

Gratuit pour jouer sur place, adhésion à l'Ulamir pour pouvoir emprunter des jeux.

- **Soirée pour les grands** : vendredi 14 novembre et vendredi 12 décembre à 20h30
- **Soirée jeux des familles** : vendredi 19 décembre à 20h
- **Après-m' jeux de Noël** : samedi 20 décembre de 14h à 18h

Près de chez vous

Vide Jardin de Plogonnec

Le dimanche 16 novembre aura lieu la 2^{ème} édition du Vide Jardin de Plogonnec !

Boutures, graines, mobilier de jardin, livres, outillages, artisanat, exposition, ateliers... Une journée qui s'annonce très animée ! Pour réserver un stand ou pour plus de renseignements contactez l'Ulamir au **02 98 91 14 21**.



Nouveauté

"Les samedis en famille"

Une fois par mois, nous vous proposerons des animations en famille le samedi !

Le matin, nous proposerons des ateliers parents/enfants pour les 0/3 ans et l'après-midi des ateliers thématiques pour tous les âges ! La première journée est prévue le samedi 8 novembre à Plomelin au pôle enfance.

L'idée est de proposer ces animations en itinérance sur les communes de Plogonnec, Guengat, Plonéis, Pluguffan et Plomelin.

- Atelier parents/enfants : 10h/12h
- Ateliers thématiques : 14h/17h

Tarif : 1€ par enfant

Contact : cindy@ulamir-ebg.org



Accueil de loisirs de Pluguffan Vacances de Noël

Inscriptions au plus tard le **mercredi 3 décembre 2025**. Les inscriptions se prennent uniquement à la journée.

Les accueils de loisirs sont ouverts de 7h30 à 18h45 (sauf le mercredi 24 et le mercredi 31 décembre, fermeture à 18h00).

L'accueil de loisirs de Pluguffan est ouvert du lundi 22 au vendredi 26 décembre 2025, fermé le jeudi 25 décembre.

La date limite pour rendre les dossiers d'inscription est le mardi 2 décembre pour les familles n'ayant pas complété de dossier depuis la rentrée 2025-2026 (jour de la dernière permanence).

Permanences de la directrice le mardi 25 novembre et le mardi 2 décembre de 16h15 à 18h15.

Contact : Sylviane Le Maux
Mail : alshpluguffan@ulamir-ebg.org
Tél : **06 95 55 79 75**



**→ LUNDI 11 NOVEMBRE À 11 HEURES
AU MONUMENT AUX MORTS**

(Rassemblement place Corentine Tréflès à 10 h 45)
Commémoration de l'Armistice
Organisé par la municipalité

**→ DIMANCHE 16 NOVEMBRE À PARTIR DE 9 H 30
AU DÉPART DE L'ESPACE SALVADOR ALLENDE**

Pluguff'An Trail
Organisé par Pluguffan Footing

**→ MERCREDI 19 NOVEMBRE À 17 HEURES 30
À LA MAISON DES ASSOCIATIONS DU POULDU**

L'Homme qui plantait des arbres
Organisé par la municipalité

**→ DIMANCHE 23 NOVEMBRE DE 10 H À 18 H
À L'ESPACE SALVADOR ALLENDE**

Festival du Livre Jeunesse
Organisé par Salons Levriou Pluguen

**→ VENDREDI 28 NOVEMBRE À 20 HEURES
À L'ESPACE SALVADOR ALLENDE**

Ciné-docs : Himalaya, entre Bhoutan et Myanmar
Organisé par la municipalité

**→ VENDREDI 28 ET SAMEDI 29 NOVEMBRE
GALERIE DE L'INTERMARCHÉ**

Collecte de la Banque Alimentaire
Organisé par le CCAS

**→ JEUDI 4 DÉCEMBRE À 18 H 30
ESPACE SALVADOR ALLENDE (SALLE DE RÉUNION)**

Conférence "Noël avant Coca-Cola"
Organisé par la municipalité

**→ VENDREDI 5 DÉCEMBRE DE 15 H À 20 H 30
À L'ESPACE SALVADOR ALLENDE**

Marché de Noël
Organisé par la municipalité

**→ SAMEDI 6 DÉCEMBRE DE 12 H À 14 H 30
À L'ESPACE SALVADOR ALLENDE**

Téléthon - Repas de crêpes
Organisé par l'Association Culturelle et Sportive

**→ DIMANCHE 7 DÉCEMBRE DE 10 H À 13 H
À LA MAISON DES ASSOCIATIONS DU POULDU**

Dégustation d'huîtres
Organisé par l'Amicale des Retraités

**→ DIMANCHE 14 DÉCEMBRE À 17 HEURES
À L'ÉGLISE SAINT CUFFAN**

Concert de Noël
Organisé par la municipalité

**→ DIMANCHE 21 DÉCEMBRE À 17 HEURES
À L'ESPACE SALVADOR ALLENDE**

Magic Pilou présente La Potion Magique
Organisé par la municipalité

→ JEUDI 25 DÉCEMBRE

Joyeux Noël !


→ JEUDI 1^{ER} JANVIER

Bonne année 2026 !



**Ciné-docs de voyage et d'aventure
LE CERCLE DES VOYAGEURS**

HIMALAYA

Entre Bhoutan et Myanmar

Un film d'Alain WODEY



**Vendredi 28 novembre 2025 à 20 heures
à l'espace Salvador Allende**
Entrée 8 € - prévente 5 € - gratuit - 12 ans

Téléthon

**Téléthon 2025 :
Crêpes et Couture
pour une Bonne Cause !**



Le samedi 6 décembre, le complexe Salvador Allende de Pluguffan accueillera une journée solidaire haute en couleurs au profit du Téléthon.
Au programme : un savoureux repas de crêpes de 12h à 14h30, et une vente de confections textiles proposée par l'association Jeux de Tissus à la galerie Intermarché les 5 et 6 décembre. Venez nombreux soutenir la recherche tout en partageant un moment convivial !

👉 Appel aux bénévoles - Téléthon 2025
Le Téléthon revient le samedi 6 décembre au complexe Salvador Allende, et nous avons besoin de vous ! Que vous ayez une heure ou plus à offrir, chaque aide compte pour faire de cet événement une réussite.
👉 Nous recherchons des bénévoles pour :
Aider à la préparation et au service du repas de crêpes,
Participer à l'installation et à la logistique,
Soutenir la vente des confections textiles.

☎ Intéressé(e) ? Contactez l'Association 06-24-57-69-70

acs Association Culturelle Sportive
PLUGUFFAN
contact@acs-pluguffan.fr

**PLUGUFFAN
DIMANCHE 7 DECEMBRE**

**Dégustation d'huîtres
& Commandes pour les fêtes**



**De 10h 00 à 13h 00
Maison des Associations**

Organisée par l'Amicale des Retraités de Pluguffan